

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

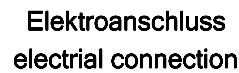
Elektro-Dokumentation electrical-documentation

| | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Montageplatte electric box | : 5115840 |
| Stromlaufplan wiring diagram | : 5315660 |
| Gerätetyp type | : OGS 6.10/6.20/10.10 |
| Spannung voltage | : 3N~ 400V |
| Frequenz frequency | : 50/60Hz |
| Nennleistung power consumption | : 1,1kW |
| Nennstrom current | : 2,5A |

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

| | | | | | | | | | | | | |
|----|----------|------------|------------|------------|---|----------|------------|---|---------------------|-------------------|-------------------|-------|
| | | | Datum | 13.05.2009 | OGS 6.10/6.20/10.10 3N~ 400V 50/60Hz | | |  | Stromlaufpläne 1 | 5115840 / 5315660 | | |
| | | | Bearbeiter | Schmid | | | | | | | | |
| B | ÄM 81/09 | 19.05.2009 | KEE | Geprüft | Böttinger | | | | | | Blatt 1 | |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | Deckblatt / overlay | | 5115840 / 5315660 | 6 Bl. |

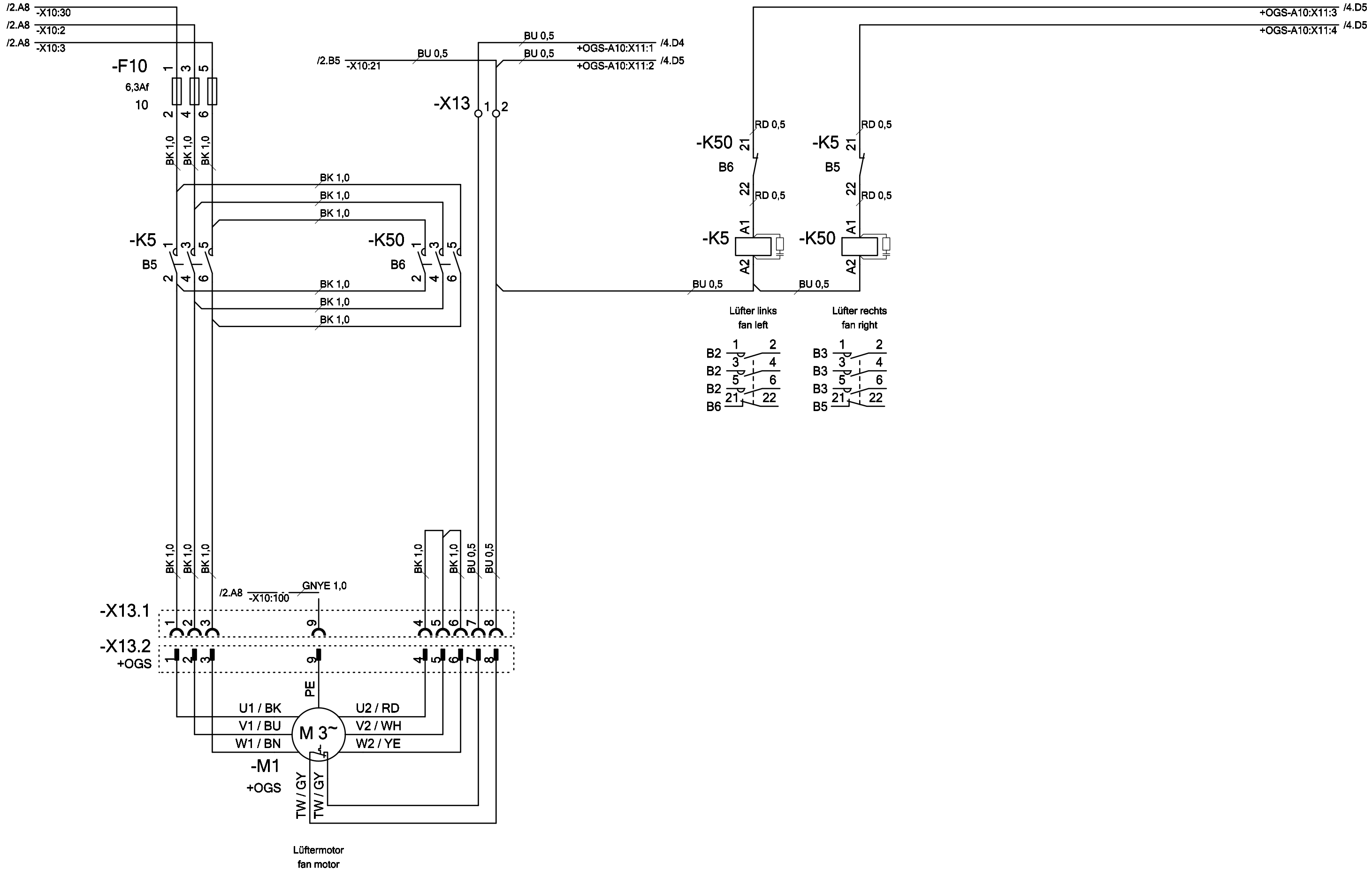
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



| | | | | | | | | | | | | |
|----|----------|------------|------------|------------|---|----------|------------|---------------------|---------------------|--|-------------------|-------|
| | | | Datum | 13.05.2009 | <div>OGS 6.10/6.20/10.10 3N~ 400V 50/60Hz</div> <div>Enedis</div> | | | Stromlaufpläne 2 | 5115840 / 5315660 | | | |
| | | | Bearbeiter | Schmid | | | | | | | +MP | |
| B | ÄM 81/09 | 19.05.2009 | KEE | Geprüft | | | | | Böttinger | | | |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | Versorgung / supply | | 5115840 / 5315660 | 6 Bl. |

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

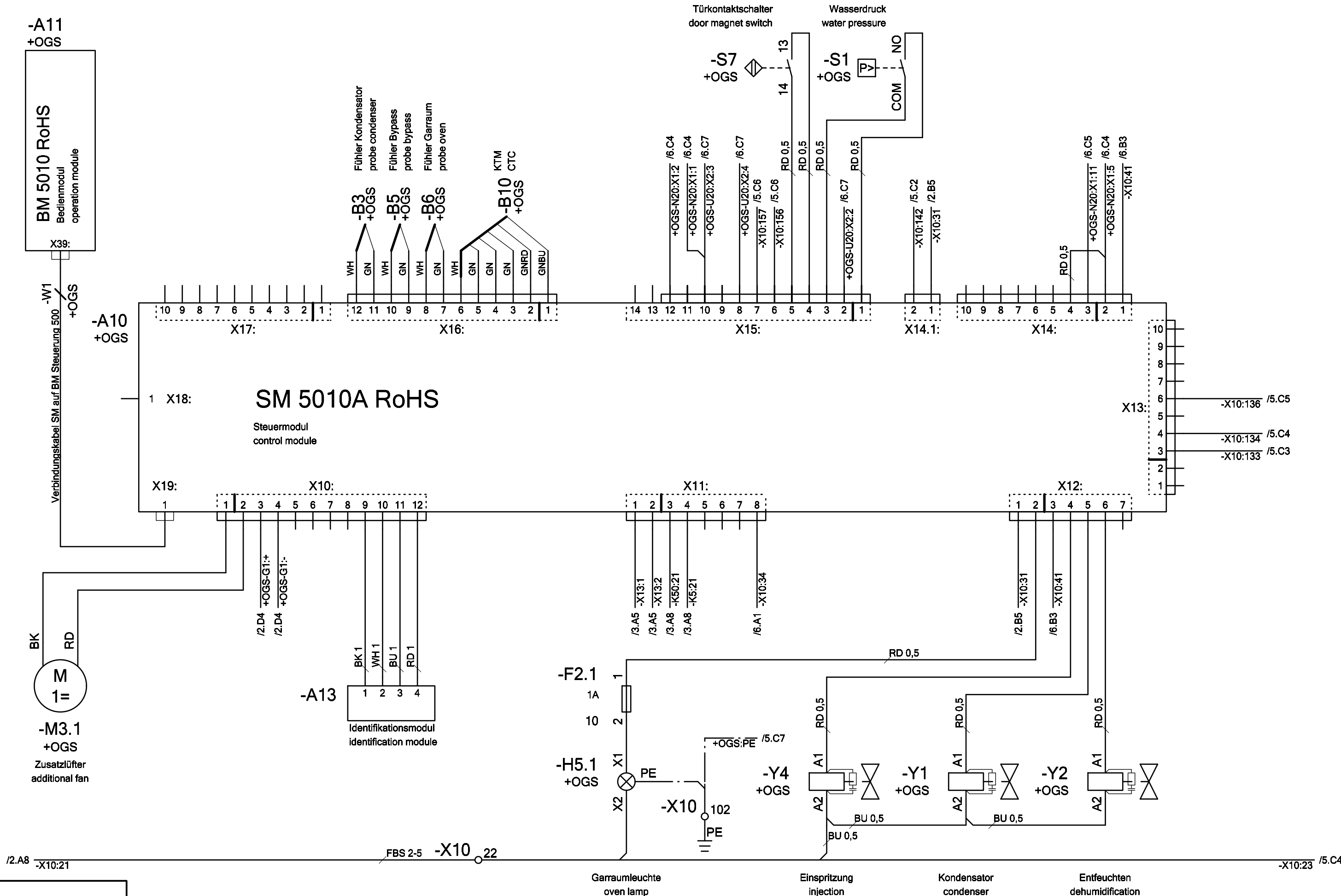
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



| | | | | | | | | | | |
|------------|----------|------------|---------------------|---------|----------------|------------|-------------------|------------------|-----|---------|
| Datum | | 13.05.2009 | OGS 6.10/6.20/10.10 | | Stromlaufpläne | | 5115840 / 5315660 | | | |
| Bearbeiter | | Schmid | 3N~ 400V 50/60Hz | | 3 | | | | +MP | |
| B | ÄM 81/09 | 19.05.2009 | KEE | Geprüft | Böttiger | | | | | Blatt 3 |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | 5115840 /5315660 | | 6 Bl. |

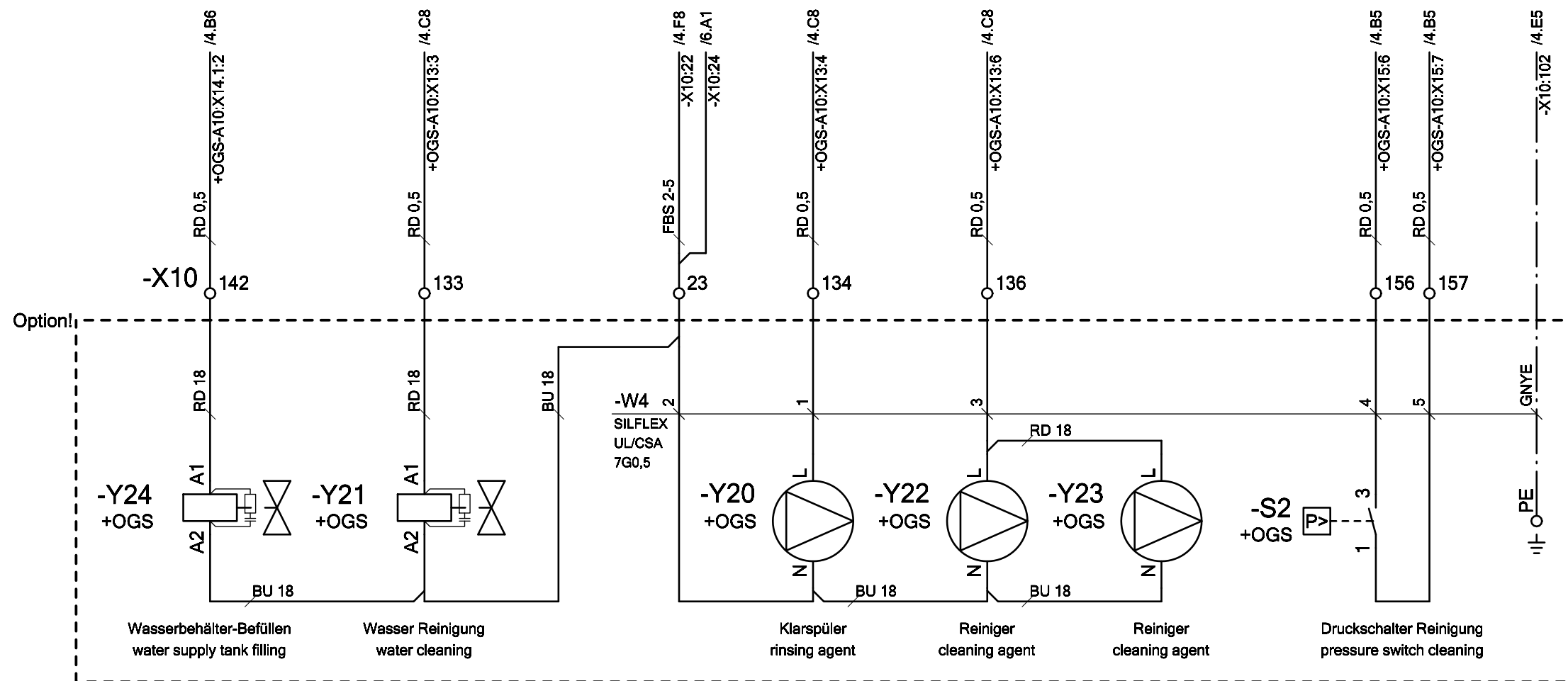
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

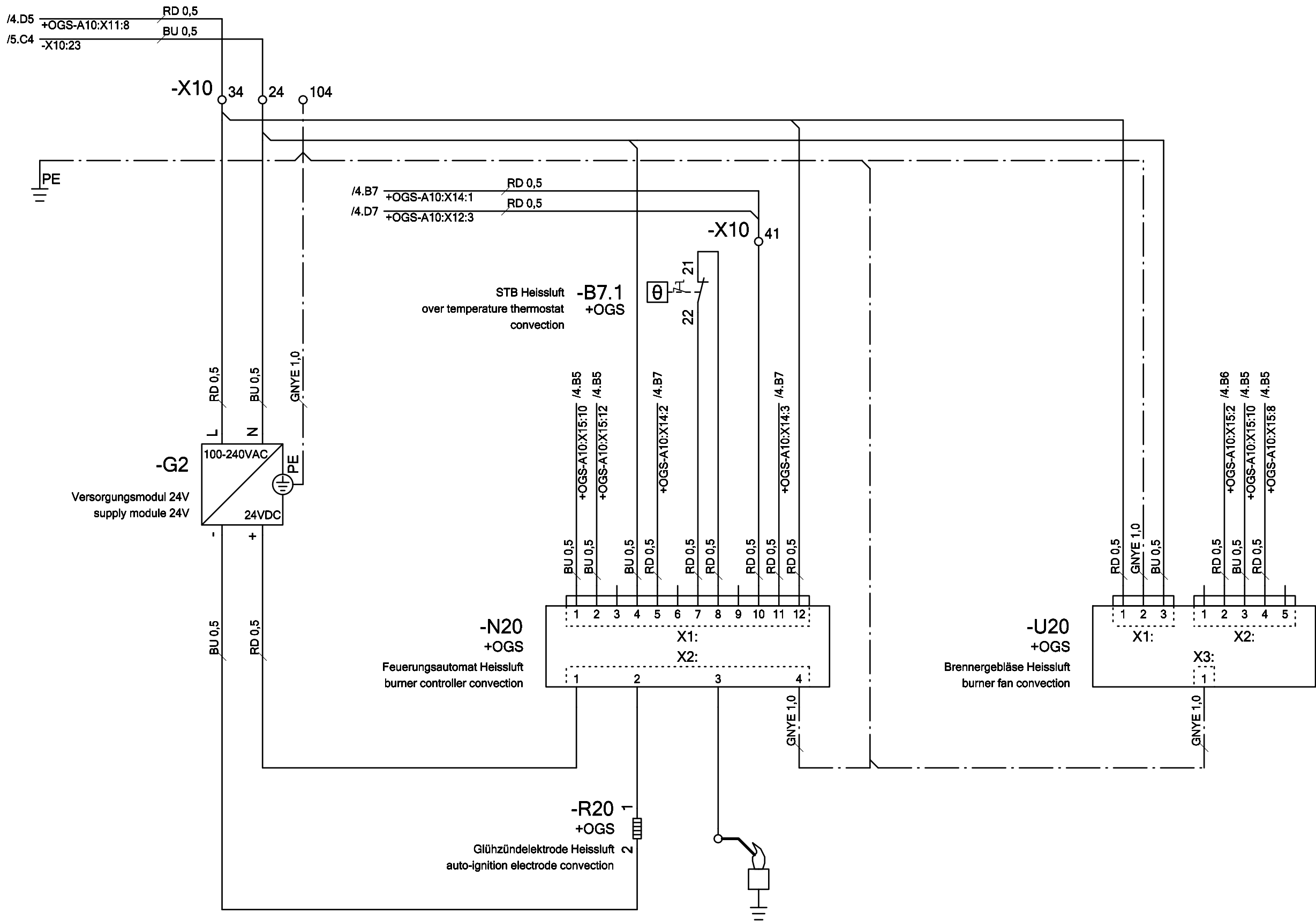
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



| | | | | | | | | | | | | |
|------------|----------|------------|---------------------|---------|----------|------------|----------------|----------------------|-------------------|-------------------|-----|---------|
| Datum | | 13.05.2009 | OGS 6.10/6.20/10.10 | | Enodis | | Stromlaufpläne | | 5115840 / 5315660 | | | |
| Bearbeiter | | Schmid | 3N~ 400V 50/60Hz | | | | 5 | | | | +MP | |
| B | ÄM 81/09 | 19.05.2009 | KEE | Geprüft | Böttiger | | | | | | | Blatt 5 |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | Reinigung / cleaning | | 5115840 / 5315660 | | 6 Bl. |

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



| | | | | | | | | | | |
|------------|----------|------------|---------------------|---------|----------------|------------|-------------------|------------------|-----|---------|
| Datum | | 13.05.2009 | OGS 6.10/6.20/10.10 | | Stromlaufpläne | | 5115840 / 5315660 | | | |
| Bearbeiter | | Schmid | 3N~ 400V 50/60Hz | | 6 | | | | +MP | |
| B | ÄM 81/09 | 19.05.2009 | KEE | Geprüft | Böttiger | | | | | Blatt 6 |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | 5115840 /5315660 | | 6 Bl. |

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

| Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--------|------------|---|--------------------------------------|---|------------------------------------|-------------------|--|--------------------------------|--|-------------------|--|---------|--|
| Nr. | Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción | | | Bezeichnung | description | désignation | designación | | | | | | | | |
| | Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo | | | | | | | | | | | | | | |
| | Darstellung/presentation/présentation/representación | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | +MP | -A13 | 5019301 | Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM | electronic board 5010 IDM P3 | commande électronique 5010 IDM P3 | mando 5010 IDM P3 | | | | | | | | |
| | /4.E3 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | +MP | -F1.1 | 4016002 | Feinsicherung 5x20 4Af P3 | glass fuse 5x20 4Af P3 | fusible 5x20 4Af P3 | fusible 5x20 4Af P3 | | | | | | | | |
| | /2.B3 | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | +MP | -F1.1 | 4014038 | Zackband flach unbedruckt | sticker flat not printed (8,2) | vignette plaine pas imprimée (8,2) | etiqueta lisa non estampada (8,2) | | | | | | | | |
| | /2.B3 | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | +MP | -F1.1 | 4014036 | Zugfeder-Drehsicherungsklemme | cage clamp terminal block (5x20) | pince ressort de traction (5x20) | pinza resorte de tracción (5x20) | | | | | | | | |
| | /2.B3 | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | +MP | -F2.1 | 4005064 | Feinsicherung 1A träge | glass fuse 1A | fusible 1A | fusible 1A | | | | | | | | |
| | /4.E4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | +MP | -F2.1 | 4014038 | Zackband flach unbedruckt | sticker flat not printed (8,2) | vignette plaine pas imprimée (8,2) | etiqueta lisa non estampada (8,2) | | | | | | | | |
| | /4.E4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | +MP | -F2.1 | 4014036 | Zugfeder-Drehsicherungsklemme | cage clamp terminal block (5x20) | pince ressort de traction (5x20) | pinza resorte de tracción (5x20) | | | | | | | | |
| | /4.E4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | +MP | -F10 | 4005069 | Feinsicherung 6.3A flink | glass fuse 6.3Af | fusible 6.3Af | fusible 6.3Af | | | | | | | | |
| | /3.A2 | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | +MP | -F10 | 4014038 | Zackband flach unbedruckt | sticker flat not printed (8,2) | vignette plaine pas imprimée (8,2) | etiqueta lisa non estampada (8,2) | | | | | | | | |
| | /3.A2 | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | +MP | -F10 | 4014037 | Zugfeder-Drehsicherungsklemme | cage clamp terminal block (6,3x32) | pince ressort de traction (6,3x32) | pinza resorte de tracción (6,3x32) | | | | | | | | |
| | /3.A2 | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | +MP | -FY1 | 4001075 | Entstörfilter-Magnetventil 240V | Interference filter f.solenoid valve | filtre antiparasite electrovanne | Filtro antiparasitario p. válvua | | | | | | | | |
| | /4.E6 | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | +MP | -FY2 | 4001075 | Entstörfilter-Magnetventil 240V | Interference filter f.solenoid valve | filtre antiparasite electrovanne | Filtro antiparasitario p. válvua | | | | | | | | |
| | /4.E7 | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | +MP | -FY4 | 4001075 | Entstörfilter-Magnetventil 240V | Interference filter f.solenoid valve | filtre antiparasite electrovanne | Filtro antiparasitario p. válvua | | | | | | | | |
| | /4.E5 | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | +MP | -G2 | 5019153 | Netzteil 24V DC 60W P3 | supply modul 24V DC 60W P3 | commande électronique 24V DC 60W P3 | mando 24V DC 60W P3 | | | | | | | | |
| | /6.C2 | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | +MP | -K5 | 4011004 | RC-Glied 110-240V | interference filter 110-240V | filtre antiparasite 110-240V | filtro antiparasitario 110-240V | | | | | | | | |
| | /3.B5 | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | +MP | -K5 | 4011000 | Schütz 9kW / 25A AC1 | contactor 9kW / 25A AC1 | contacteur 9kW / 25A AC1 | contactor 9kW / 25A AC1 | | | | | | | | |
| | /3.B5 | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | +MP | -K50 | 4011004 | RC-Glied 110-240V | interference filter 110-240V | filtre antiparasite 110-240V | filtro antiparasitario 110-240V | | | | | | | | |
| | /3.B6 | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | +MP | -K50 | 4011000 | Schütz 9kW / 25A AC1 | contactor 9kW / 25A AC1 | contacteur 9kW / 25A AC1 | contactor 9kW / 25A AC1 | | | | | | | | |
| | /3.B6 | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | +MP | -X1N20 | 5012012 | Molex Kontakt-Buchse | Molex contact socket | | | | | | | | | | |
| | /6.D4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | +MP | -X1N20 | 5012011 | Molex Steckergehäuse 12-pol. | Molex terminal block 12pol. P3 | Molex connecteur 12pol. P3 | Molex conector 5pol. P3 | | | | | | | | |
| | /6.D4 | | | | | | | | | | | | | | |
| Bemerkungen : | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | Datum | 13.05.2009 | OGS 6.10/6.20/10.10 3N~ 400V 50/60Hz | | <div>Enodis</div> | | Listen Ersatzteilliste 1 | | 5115840 / 5315660 | | | |
| | | | Bearbeiter | Schmid | | | | | | | | | | | |
| | | | Geprüft | Böttinger | | | | | | | | | | | |
| R. Änderung | Datum | Name | Norm | | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | | | | | 5115840 / 5315660 | | Blatt 1 | |
| | | | | | | | | | | | | | | 2 Bl. | |

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Enodis

Listen
Ersatzteilliste
1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

| Nr. | Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción | | | Bezeichnung | description | désignation | designación |
|-----|---|--|--|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo | | | | | | |
| | Darstellung/presentation/présentation/representación | | | | | | |

| | | | | | | | |
|----|-------|--------|---------|--|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 21 | +MP | -X1U20 | 5012006 | Macromodul Stecker 3-pol. | Macromodul terminal block 3pol. P3 | Macromodul connecteur 3pol. P3 | Macromodul conector 3pol. P3 |
| | /6.D6 | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 22 | +MP | -X2U20 | 5012009 | Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse | | | |
| | /6.D7 | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 23 | +MP | -X2U20 | 5012010 | Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol. | Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3 | Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3 | Mini-Fit conector 5pol. P3 |
| | /6.D7 | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 24 | +MP | -X10 | 5012003 | Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3 | terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3 | connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3 | conector 12pol. RM 3,5 mm P3 |
| | /4.D3 | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 25 | +MP | -X11 | 5012002 | Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3 | terminal block 8pol. RM 5 mm P3 | connecteur 8pol. RM 5 mm P3 | conector 8pol. RM 5 mm P3 |
| | /4.D5 | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 26 | +MP | -X12 | 5012001 | Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3 | terminal block 7pol. RM 5 mm P3 | connecteur 7pol. RM 5 mm P3 | conector 7pol. RM 5 mm P3 |
| | /4.D7 | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 27 | +MP | -X13 | 5002094 | Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3 | terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3 | connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3 | conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3 |
| | /4.C7 | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 28 | +MP | -X13.1 | 4014071 | ST-Combi-Kupplung 9pol. P3 | ST-Combi coupler plug 9pol. P3 | ST-Combi fiche de couplage | ST-Combi ficha de acomplimento |
| | /3.D2 | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 29 | +MP | -X13.1 | 4014040 | Zackband flach unbedruckt | sticker flat not printed (5,2) | vignette plaine pas imprimée (5,2) | etiqueta lisa non estampada (5,2) |
| | /3.D2 | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 30 | +MP | -X14 | 5002094 | Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3 | terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3 | connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3 | conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3 |
| | /4.C6 | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 31 | +MP | -X14.1 | 5012034 | Direktstecker 2pol RM5,0 P3 | terminal block 2pol. RM5,0 P3 | connecteur 2pol. RM5,0 P3 | conector 2pol. RM5,0 P3 |
| | /4.C6 | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 32 | +MP | -X15 | 5012003 | Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3 | terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3 | connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3 | conector 12pol. RM 3,5 mm P3 |
| | /4.C5 | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 33 | +MP | -Z0 | 5014011 | Filter 8A 250V P3 | filter 8A 250V P3 | | |
| | /2.C3 | | | | | | |
| | | | | | | | |

Bemerkungen :

| | | | | | | | | | | | |
|----|----------|-------|------|------------|------------|---|------------|--------------------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| | | | | Datum | 13.05.2009 | OGS 6.10/6.20/10.10 3N~ 400V 50/60Hz | Enodis | Listen Ersatzteilliste 2 | 5115840 / 5315660 | | |
| | | | | Bearbeiter | Schmid | | | | | | |
| | | | | Geprüft | Böttinger | | | | | | |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | | 5115840 / 5315660 | Blatt 2 2 Bl. |

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

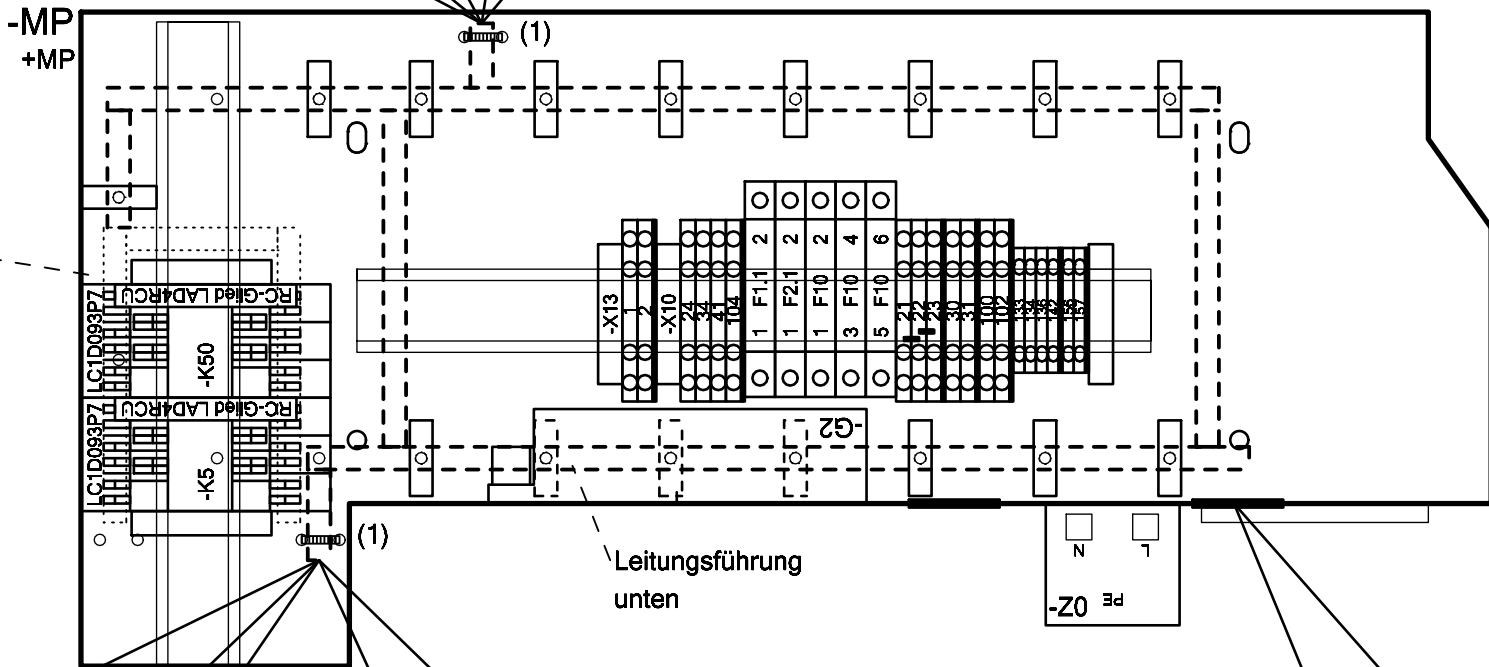
Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

-N20 : X1 / -R20
[l = 500 mm]
-N20 : X2
[l = 700 mm]
-U20 : X1; X3
[l = 800 mm]
-U20 : X2
[l = 850 mm]

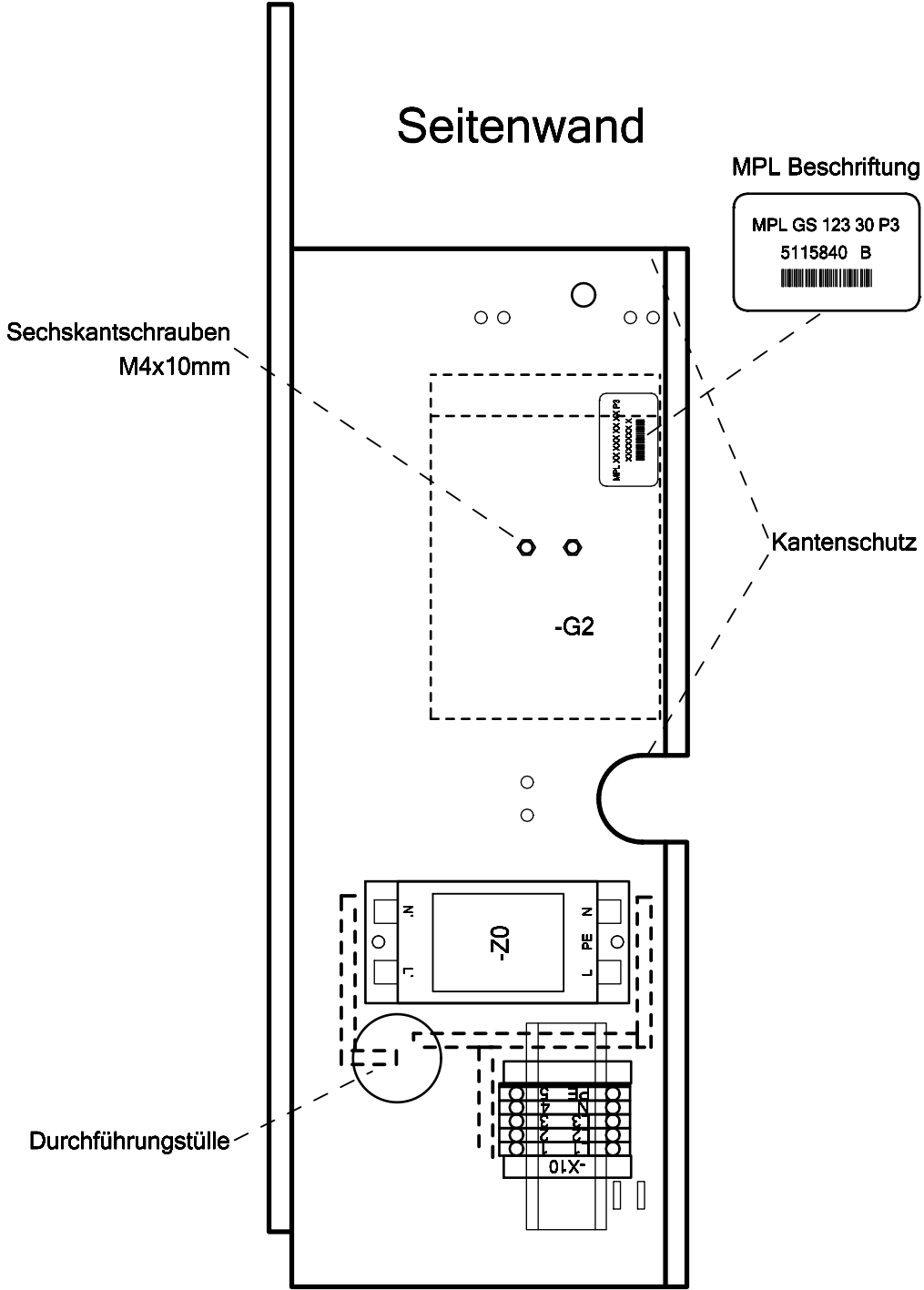
-B7.1
[l = 150 mm]
-X13.1
[l = 100 mm]

-S1
(>> Kabelbaum 1)
-Y1 / -Y2 / -Y4
[l = 550 mm]
Entstörfilter Magnetventil 4001075



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Aderm gemäß Herstellerangaben (Telemechanique / Phoenix Contact) abisolieren!

(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren



Skalierung Maßstab : 1:3
Maßeinheit : mm

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|----------|------------|------------|------------|---|----------|------------|---|------------------|-------------------|--|---------|--|
| | | | Datum | 13.05.2009 | OGS 6.10/6.20/10.10 3N~ 400V 50/60Hz | | |  | Aufbaupläne 1 | 5115840 / 5315660 | | | |
| | | | Bearbeiter | Schmid | | | | | | | | | |
| B | ÄM 81/09 | 19.05.2009 | KEE | Geprüft | Böttinger | | | | | 5115840 / 5315660 | | Blatt 1 | |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | | 5115840 / 5315660 | | 5 Bl. | |